

170/1975 Coll.
THE REGULATION
of the Ministry of Forest and Water Management
of the Slovak socialist Republic
from the 24 November, 1975
on Obligations of the Organisations to submit the Reports
on Discovering Ground Water
and to report Data on its Withdrawal

Minister of Forest and Water Management of the Slovak socialist Republic establishes, according to the Article 28 paragraph 2 of the Act No. 138/1973 Coll. on the Water (the Water Act):

Subsection One
Submitting the reports on discovering ground water

Article 1

(1) The organisation, which discovers the source of ground water 1) with the yield, bigger than 1 l per second

- a) during the construction of facility for withdrawal of ground water,
- b) during the research, exploration or checking the sources and regime of ground water,

is obliged to submit written report on it to Hydrometeorologic Institute in Bratislava (hereafter "the Institute").

(2) The same obligation applies to the organisation, which discovers

- a) during investment activity, as it is mentioned in paragraph 1
 - a), significantly different quantity of ground water, as it was assumed in exploration or in the project,
- b) during seeking and exploration of mineral deposit, the ground water with assumed total yield 2) bigger than 10 l per second,
- c) during any of its activities, the source of ground water with tense water level (artesian water), and with the yield, bigger than 0,5 l per second.

1) the Article 2 of the Water Act.

2) Total yield of the water source presents the quantity of the water, which can be withdrawn from relevant locality (source).

Article 2

(1) The organisation, which discovers the source of ground water, during the activities, listed in the Article 1 paragraph 1 a), and paragraph 2, will submit the report to the Institute, within 30 days, after discovering the source of ground water. In the report, it will be mentioned:

- a) its title and place,
- b) exact localisation of the appearance of the ground water source (region, district, town, cadastral area, and plot number of the land) with clear situation,
- c) data on the quantity, type, quality and the statement of the level of ground water,
- d) the date of discovering of the appearance of the ground water source,

(2) Organisation, which discovers the ground water source during the activities, listed in the Article 1 paragraph 1 b), will send one elaboration of final report to the Institute, within 30 days, after its elaboration.

(3) The Institute is authorised to require from the organisation the explanations, and other necessary data to reported ones, and to use his own employees to verify reported data at the lands and objects of the organisation, as well as to verify the appearance of ground water at all.

Article 3

The organisation, which from the 1st January 1976, expects to conduct the research or exploration of ground water for the aims of its withdrawal, is obliged, before starting the jobs, to find in the Institute the statement of the exploration of ground water in interest areas, and to use so explored data, for these jobs.

Subsection Two

Article 4

Reporting the data on the withdrawal of ground water

(1) The organisation, which uses ground water in the quantity exceeding 1250 m³ per month, or artesian water, is obliged to report its withdrawal to Institute, within 30 days after starting the withdrawal, in the extent, and in the method, mentioned in the Annex to this Regulation.

(2) Organisations, which have the report obligation, according to paragraph 1, are obliged annually to report to the Institute, the data on the withdrawal, by the end of January of following year, at special forms, which they will receive from the Institute, after fulfilling the obligation, according to paragraph 1.

(3) The Institute reports total data on the withdrawal of ground water by the end of February each year, to national committees, relevant for admitting the withdrawal of ground water, and to the administrators of water flows, important from water management point of view. 3)

(4) The organisation is obliged to determine unused yield, and report it to the Institute together with the data on the withdrawal, when realising the withdrawal of ground water from sources, artesian drills, or from artesian wells.

(5) In the cases, which will be determined by national committee, relevant for admitting the withdrawal of ground water, the organisation will be obliged to measure the withdrawal of ground water by water meters, respectively by any other meters.

(6) The Institute is authorised to require the explanation and document materials to reported data, from the organisations, and to verify these data by own employees.

3) The administrators of the water flows, important from water management point of view are state water management organisations: Danube watershed, Váh watershed, Hron watershed, and Bodrog and Hornád watershed.

Subsection Three

Preliminary and final provisions

Article 5

The organisation, which uses ground water, will send the report to the Institute, according to the Article 4 paragraph 1, within two months, after this Regulation enters into force.

Article 6

This Regulation does not apply to mining water, 4) to natural medicinal sources of the water, and to the sources of natural table mineral water. 5)

4) the Article 40 par. 2 of the Act No. 41/1957 Coll. on Usage of Mineral Wealth (the Mining Act).

5) the Art. 31 par. 2 of the Regulation No. 26/1972 Coll. on the Protection and Development of Natural Medicinal Spas and Natural Medicinal Sources.

Article 7

This Regulation enters into force on the day of its announcement.

Minister:
Hagara sign manual

ANNEX THE LAYOUT OF THE FORM

EVIDENCE WITHDRAWAL LIST

1. Number of organisation - number of the item	
2. Remaining organisation No.	
3. Title of organisation (reporter).....	
4. Address.....	
5. Water management admittance a) issued by..... number.....from day..... source title..... b) cadastral area..... c) district..... d) source type: 1. well, 2. source, 3. artesian well 4. mining hole e) total yield of source f) admitted withdrawal - l/s g) aim of withdrawal: 1. public waterpiping, 2. industry 3. agriculture, 4. moisturising, 5. other h) quality of water: ČSN for drinking water 1. suitable 2. unsuitable	
6. Method of measuring: a) yield of source b) withdrawal of water	
7. More detail information may be provided by employee: name..... address..... tel. In..... day..... 19... Stamp and signature Cross off anything, that does not suit	

Explanations to the form

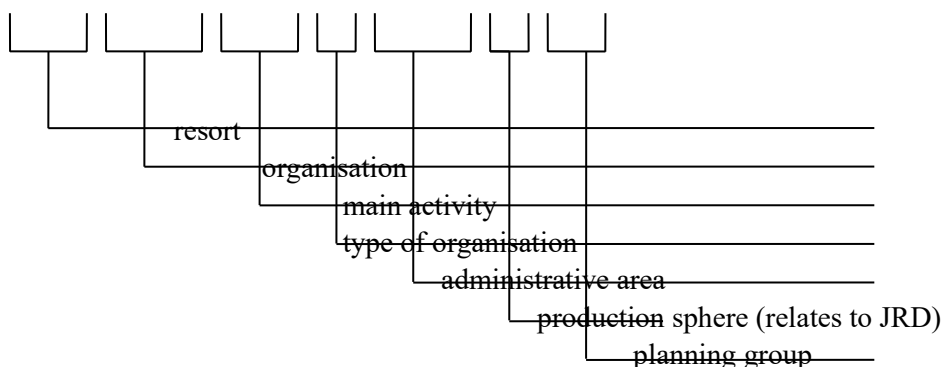
1. The number of organisation - the number of the item

The number of the organisation according to “Unified register of the organisations in the Czechoslovak socialist Republic” (issued by the Federal Statistic Bureau, 1972), will be written

2. Remaining organisation number; the organisation, which withdraws water

It presents the number of the organisation, according to “Unified register of the organisations in the Czechoslovak socialist Republic” (the Federal Statistic Bureau, 1972), without the number of the item and control number.

The structure:



3. Water management admittance:

b) cadastral area:

the number of cadastral area, where the water source is located will be written, according to “Unified register of the organisations in the Czechoslovak socialist Republic” (issued by the Federal Statistic Bureau, 1972), in the sequence: region, district, town, cadastral area;

d) source type:

the number, representing the type of source will be written (e.g. 1 well)

1

g) the aim of withdrawal:

the number, representing the aim of using the water will be written (e.g. 4 moisturising).....

4

h) the quality of the water:

the number, representing the quality of withdrawn water will be written (e.g. 2 unsuitable).....

2

6. The method of measuring:

a) the yield of the source.....write down in words

b) withdrawal of the water.....write down in words